

三十年遊藏記

—— 康藏資料 ——

卷二

〈 內部參考 〉

民族文化宮圖書館複製

1961年8月

K 28
177:2

— 1 —

西藏宗教與政治為一其制官無廉俸兵無饌胥有事弓馬自備以撙
掠為食地方官缺悉由貴族用金錢婚之而得致有創削權任地所轄
以盜茶為價攤派百姓秋以狐豹皮鹿茸麝香藥材等作為底價收回
一年出入利至數十倍以致百餘倍者而寺院與襲世莊徵收畜利如
年納牛一頭羊一支仍由原戶畜養牛一年生牛一頭羊一年生羊二
支翌年即成四牛四羊五年一計或十年皆千百成數成為例規乾隆
五十八年大學士福康安經此查勘詳奏治藏全書名福康安奏議全
集此擇其要者五條如下

一達賴班禪親不准干政

二地方官吏不准賄賂定給廉俸良者保獎劣者參革

三訓練藏兵照內地綠營糧餉規定按月發放遇有平民良者一律並
用

四文武官缺升補調遣在七品以上者呈報駐藏大臣與達賴核准任
用

五駐藏大臣每年出巡一次秉公辦理不遵者撤換

附乾隆五十八年福康安重修雙忠祠碑記

雙忠祠在西藏大召東北向為駐藏大臣行署朱爾墨特那木札爾之
難駐藏大臣傅公拉公死焉署亦燬於火噶民感二公之忠烈因其舊址
請立祠肖像以祀之蓋以二公之大有造於衛藏也傅公諱清為康安
世父乾隆十五年公以都統奉命駐藏左都御史拉布敦副之時朱爾
墨特那木札爾襲其父頗羅鼐郡王遺封專藏事多不法稍裁抑之橫
如故公察其叛逆有迹密疏請傾宣從事以絕後患奏入上以公孤懸
絕域未可輕舉命都統班第代拉公將明正其罪以申國法旨未至反
謀益亟廣布私人凡駐藏大臣一舉動輒傾邏之禁郵遞不得通潛結
華噶爾為外援藏中有異已華噶爾為外援藏中有喇嘛為雄長
一方之計公如坐待其變事一方一方之計公如坐待其翼已成眾寡
不敵而公已死均之死也毋不敵不敵而公已死均之死密計以十月

十三日告其黨羅卜藏達什曰召藏王來有旨令議事米爾墨特那木札爾以公勢孤聞召不之疑亦不設備公與拉公登樓待之止其眾於樓下牆上者四五人公見之顏色不動如平時引入臥室門即闔急掣襟底預藏前頗羅龜所獻之順刀連砍之中項而仆從者進前以梃擊其首立斃羅卜藏達什在門外聞格鬥聲知禍發扶窗跳越告其婿第巴喇布坦等號召賊眾湧夾牆至鎗聲發環攻之牆高而固不能入賊乃積薪樓下烈焰四起樓焚賊遂攀援而登公手刃數賊身被三傷力竭自刎以殉拉公亦中劇死吁烈矣哉夫衛藏距京師萬有餘里公鎮其地戍兵寡弱外不足以制其力內不足以奪其權而米爾墨特那木札爾竟舉兵反番民性怯懦勢必舉而從之以向隸版圖之地一旦陷賊即使以身殉事已無及勞師糜餉致貽聖主西顧憂憐職是土顧可以一死委其責耶公獨奮不顧身毅然定大計乘其未發誘而誅之除寇雖擾攘而渠魁已戮如瓦解冰消無能為難不旋踵而就縛盡伏厥辜公雖死而全藏以安國威以振是非傳介子之誦斬樓蘭所可同日而語也事平駐公及四川總督策楞至藏列二公死事狀上聞天子震悼下詔褒嘉諭以褒烈與拉公俱贈一等伯入賢良祠昭忠祠復敕建雙忠祠每春秋二時特遣大臣致祭子孫以一等子爵世襲罔替卹忠錄庸延及苗裔嗚呼公之心其慰矣康安以五十六年奉命督師進剿廓爾喀經藏謁雙忠祠瞻拜遠像距公殉節時蓋四十餘年矣藏番追念兩公遠澤歲時奔走香火不絕至今猶有通當時遺事者惟碑碣缺如堂廡垣墉間有傾圮爰於壬師之日葺而新之且恐歲久遺跡或湮敬書其事以示後人其時同殉者為主事策登爾參軍黃元龍並為位於廡以配饗祀傳云能捍大患則祀之如公者番民雖百世紀可也

軍機大臣阿桂等摺

乾隆五十八年

奏稱福康安等奏藏內善後事宜前次酌議各條外尚有應行辦理章程一摺奉硃批軍機大臣會同大學士九卿詳議具奏欽此臣等謹就各條逐一悉心酌議分別於後、(一)達賴喇嘛班禪與外番通信應告

知駐藏大臣詳細商酌一款嗣後各外番部落差人來藏者均應如福康安等所奏由邊界營官查明人數稟明駐藏大臣驗放進口並令江孜定日駐劄備弁實力稽查與里連賴喇嘛等稟帖應呈送駐藏大臣譯開酌定諭帖發給查照人數再行進口其噶布倫等不准私相往來暗通信息違者參革以示懲儆。(二)各處邊境均應設立鄂博以清疆界一款查西藏邊界各處向無界址今福康安等奏稱在濟龍外之熱索橋聶拉水外札水地方之鐵索橋絨轄等處均已設立鄂博等語俱係欽遵諭旨辦理周妥嗣後仍令駐藏大臣於巡視之便加意認真查察不得日久懈弛。(三)邊界營官應選擇妥幹之人補放並應照內地邊俸之例酌定年限升擢一款據福康安等奏稱邊界地方向來稍能辦事營官因該處氣候惡劣水雪較早皆願在前藏營差將關冗無能者派往以致滋弊嗣後補放邊缺營官及營兵之甲俸看目內擇其幹練者調補如果到任三年辦事妥善駕馭得宜即行調回記名以戴琿等缺升用如有辦理不善之處立行革退等應如所奏嗣後補放邊缺營官即照此秉公甄拔以示勸懲。(四)嚴禁襲充舊目以勵人才一款查東科爾子弟不下數千人勢難更張舊制前已酌定章程如充當番兵果能奮勇出力即非東科爾亦准其海升戴琿其餘辦事之番目在東科爾內擇其端詳歷練之人控奪補用但不准襲充伊祖父職分以致晉濫亦必須年及十八歲以上方准當差不得以幼小之人充數應如所奏辦理應令駐藏大臣隨時查察不得任聽以門第相當彼此援引職等超越。(五)各寺坐牀堪布應令連賴喇嘛會同駐藏大臣秉公補放一款嗣後凡有各大寺坐牀堪布缺出連賴喇嘛應知會駐藏大臣濟龍呼圖克圖公同揀放等語應如所請遇有大寺坐牀堪布缺出務令會同妥為揀擇給與會印執照派往住持以昭慎重。(六)商上銀錢出入應照新定數目畫一支放一款據福康安等奏今商上鑄造純淨十足銀錢不許絲毫攙雜今用漢字唐古忒字作正面背分鑄乾隆寶藏字樣每紋銀一兩換新鑄銀錢六圓換商上舊銀錢及已

勒布錢八圓雖查番寨租賦有以銀錢折交物件者若商上收納不公勢必苦累番民應如所奏嗣後商上收納銀錢及採買各物俱照所定兌換之數按新舊分別折收仍令駐藏大臣隨時稽察倘查有出輕入重弊弊即行奏明查辦。(七) 嚴禁私給免差照票以均徭役一款查向來達賴班禪用事親族並大胡土克圖等往往聽軍戶大族囑託即給與免票苦樂不均實未公允經福康安等嚴加查禁誠如聖諭實為第一要務所請將免票繳銷不得專派窮番如實有勞績達報告知駐藏大臣之處應如所奏辦理至番兵免其門戶差使如有事故革退即將原領免票繳銷以杜規避。(八) 奏衛藏僧俗戶口應行造冊稽查一款據福康友等奏稱藏內人眾往來蹤跡靡常曾奉有諭旨令駐藏大臣給與路票應令達賴將大小廟內喇嘛名數開造清冊並將所管地方及各胡土克圖所管寨落人戶一體造具花名清冊在駐藏大臣衙門及達賴喇嘛處各存一份以備稽查等語應如所奏設有未請路票私行來往者查出將該管番目等從嚴究治。(九) 奏蒙古王公等差人赴藏延請喇嘛誦經應由駐藏大臣給照前往以資查考一款請嗣後凡遇蒙古王公等延請喇嘛者應令西寧辦事大臣行文赴藏由駐藏大臣給與執照並咨明西寧等語應由所奏辦理。(十) 奏嚴禁私用烏拉以恤番民一款嗣後應如所奏喇嘛番目人等私行往來不得擅用烏拉亦不許私發信票遇有公事差遣須用烏拉之處必須稟明駐藏大臣及達賴喇嘛發給印票沿途如准應付。(十一) 奏罰贖不公及私行抄沒家產之弊應行嚴禁一款據福康安等奏稱近年以來該管之噶布倫即仔轄管遇有家道殷實之人議罰例外加增數倍又或懷挾私嫌將偶犯小過之人輒行抄沒家產等語該處舊例是否妥協亦應令駐藏大臣詳加闡核如有未妥之處正可乘此時容為酌改其婪索贓款過多者從重議罰其私行查抄家產之處似可永遠革除庶挾嫌逞私之弊可以不禁自絕。(十二) 奏西藏官兵所需火藥應就地酌造以節糜費一款查駐藏官兵每年操演共需火藥二千餘觔現據福

康安等查明工布製造火藥較之內地價值較昂，然以運腳比較則節省十餘倍之多。現在軍需案內餘存火藥，分貯前後藏高燥地方，足供數年操演之用。俟將次用竣，祇敷兩年備用之時，再行在藏配造。至藏地產鉛甚少，自應俟軍營存積鉛丸，將此用完，與火繩一體由內地運解，均應如所奏辦理。(三) 奏達賴喇嘛賞給噶布倫戴璋等房屋田莊，不得私行佔據。一欵據福康安等奏現與濟噶胡土克圖確切查明，凡噶布倫戴璋等應得官房田地，隨任交代接管，毋許私佔等語，實為清除積弊起見，應如所奏辦理。(四) 奏商上喇嘛透支糜糧之弊，應行禁絕。一欵據福康安等奏稱上年以來，商上支放糜糧每多逾期，違願嗣後應令按期支食，不許絲毫預領。應如所奏交濟噶胡土克圖隨時查核，若因嚴禁預支或致短少，尅扣即將支放之人究治。(五) 奏各寨租賦應按年徵收，清交商上，並查明逃亡絕戶，隨時豁免，以卹番民。一欵據福康安奏藏地各寨應交租賦物件，近地係派濟仲第巴往徵，遠處由各該營官徵收，迭交商上，而不肖之濟仲營官等將收來租賦拖延不交，甚或將本年起賦收清後，明年租賦逃亡人戶，亦不豁免。番民頗形苦累，嗣後應令商卓特巴立限嚴催徵收，之濟仲營官等年清年款，不得違限，亦不得預徵。其逃亡絕戶，即將租賦豁免。俟有征種之人再行照例升科等語，應如所奏，飭令商卓特巴督同濟仲等妥協辦理。(六) 奏駐藏大臣衙門應設譯寫廓尔喀番字通事人役一欵。查駐藏大臣衙門向設譯字通事一名，譯寫康古忒字，不通曉廓尔喀字跡言語。應添設諳廓尔喀字人役一名，通廓尔喀言語通事一名，並派康古忒人三四名，令其學習廓番字語，以備充補。應如所奏所設通譯二名，需用口糧照例支給，以資食用。(七) 奏廓尔喀貢使五年一次進京瞻觀，屆期令該酋長將貢使跟役人數，由何路進口之處預行稟報，駐藏大臣即委糧務一員會同定日守備親赴邊界，照明人數預備烏拉，送至前藏。駐藏大臣酌加賞犒，一面奏明，一面飛咨四川總督，差派文武在打箭爐等候前藏卡游擊糧務內差委一員護送至察水。

多再令察木多游擊及該處糧務輪派一員接護前進行至打箭爐再
交川省選派文武送等語應如所奏其責使回國亦照此逐段護送以
仰副聖天子綏德遠人之至意以上各臣等謹悉心公同會議繕摺具
奏西藏距廓爾喀平定克什米耳拉達克厄爾堡哲孟雄布魯克巴達
克布納等部前後內附貢臣萬里四夷誠服百餘年太平無事時達賴
喇嘛稱為活佛其歷代勅封名號列如下 達賴喇嘛

第一世羅倫嘉穆錯

第二世根登嘉穆錯

第三世駿朗嘉穆錯

第四世榮丹嘉穆錯

第五世阿旺羅布藏嘉穆錯

第六世羅布藏仁青策養嘉穆錯

第七世羅布藏噶桑嘉穆錯

第八世羅布藏降白嘉穆錯

第九世阿旺隆妥嘉穆錯

第十世阿旺羅布藏降擺丹增楚租嘉穆錯

第十一世阿旺次桑丹貝卓賢凱珠嘉穆錯

第十二世阿旺翁布藏丹貝甲木參稱勒嘉穆錯

第十三世阿旺羅布藏塔布克嘉穆錯

第十四世

班禪額爾德尼

第一世凱珠巴格勒克

第二世索諾木曲朗

第三世羅布藏頓珠布於宏

第四世羅布藏瓊堅

第五世羅布藏伊什

第六世羅布藏巴勒贊伊西

第七世羅布藏巴勒墊丹貝宜瑪

第八世羅布藏班墊曲吉扎克巴丹貝汪曲

第九世羅布藏吐巴丹曲吉宜瑪格勒克拉克結

第十世

西藏達賴喇嘛考

第一世羅倫嘉務諾生於洪武三十四年辛未在後藏喀那水薩喀水春照脫巴處出家二十歲受大戒創建扎什倫布寺誦經懺經其時班禪在雪地某洞修行聞名信附而達賴崇宗喀巴壽八十四歲圓寂

第二世根登嘉務諾生於成化十二年丙申在後藏札郎地方轉世創建科爾汪寺年六十七歲在布登綏幹壘頗章寺圓寂

第三世顧朗嘉務諾生於嘉靖二十三年癸卯在前藏堆隴地方轉世親赴各蒙古地方布行黃教蒙古王公等咸稱譽達賴喇嘛班禪額爾德尼上書於萬歷間封為大國師年七十四歲在卡圖地方與神宗使者張居正談道甚歡入定座化

第四世榮丹嘉務諾生於萬歷十七年己丑在蒙古地方之敬格爾家十五歲奉藏王林噶爾丹寺之桑結仁慶處學經在班禪羅布藏曲津處受大戒萬歷封為沙布達多爾濟桑結能驅邪逐祟於石上踏留足印年二十歲在色拉寺圓寂

第五世阿旺羅布藏嘉務諾生於萬歷四十五年丁巳在前藏崇結薩爾合王家其生之日與釋迦牟尼佛同在班禪羅布藏曲津處出家受大戒清崇德七年同班禪額爾德尼差烏巴什台吉由北道繞赴盛京均行善事順治元年進貢九年入覲世祖賜居黃寺封為掌天下黃教西天自在佛並賜其兄墨多爾濟喇嘛金冊十五頁年六十二歲圓寂於布達

拉本宮

第六世羅布藏仁青策嘉楊踏生於康熙二十二年癸卯在蒙古色拉沃松地方時因青海拉藏汗與桑諾不睦重立阿旺為達賴嗣後競爭詔晉京甄別於青海行次圓寂年二十五歲

第七世羅布藏噶桑嘉楊踏生於康熙四十七年戊子在囊地方於察漢諾們罕處出家十三歲坐牀康熙五十九年賜達賴喇嘛名號統頒黃教給玉印金冊雍正二年勅封掌天下黃教西天自在佛年五十歲在布達拉宮圓寂

第八世羅布藏降白嘉楊踏生於乾隆二十三年戊寅在後藏托結地方年十一歲因痘疹圓寂於本宮

第九世阿旺隆妥嘉楊踏生於嘉慶五年庚申在原巴墊曲科地方轉世年十一歲圓寂於噶爾丹寺

第十世慶稱嘉楊踏生於嘉慶十七年壬申在拉薩地方轉世十八歲因朝南海圓寂於途

第十一世凱珠嘉楊踏生於道光十一年辛卯在西康泰寧地方出家於別蚌寺學經十八歲被下人毒死

第十二世稱勒嘉楊踏生於咸豐元年辛亥在次卡壩轉世八歲坐牀在色拉寺學經年二十歲因痘疹圓寂於本宮

第十三世圖壤嘉楊踏生於光緒二年丙子在前藏達布藍地方轉世幼名阿旺即結有異志五歲十四歲坐牀理事親做仇英欲謀獨立於光緒三十年英兵進藏奔走庫倫被清廷拿獲嗣後放回反北官軍旋經過務大臣指爾豐討之敗走大吉嶺革除封號民國元年回藏至民國二十三年五十八歲圓寂於布達拉本宮

第十四世達賴生於民國二十五年己亥在青海地方轉世因年幼尚未定名號

班禪額爾德尼

第一世名客珠於明洪武十八年乙丑在後藏拉堆地方出世俗
道於雪山雪洞開達賴崇宗略巴住訪相會創建北竹倫布寺宣傳黃
教之義第二世名索諾標曲閉於正統四年己未在後藏玩撒地方轉
世第三世名悉隆巴於宏治十八年乙丑在後藏喀哇地方轉世第四
世名羅桑跌結於隆慶元年丁卯在拉哇申爾地方轉世於崇禎七年
遣使奉天朝見清帝第五世名羅桑意喜於康熙二年癸卯在拉堆地
方轉世熟讀大亦經南賓廟兩喀收受哲孟雄為後藏一時之盛得賜
金冊玉印以呼圖克圖加封額爾德尼駐劄北竹倫布寺管理各寺院
及地方事宜為後藏政教統一之始第六世名羅卜藏巴丹伊什於乾
隆三年戊午在何扎策爾地方轉世四十五年來京高宗派內大臣迎
至布宮賜宴因痘疹而終第七世名羅卜藏巴丹彭登宜瑪生於乾隆
五十一年丙午在後藏地方轉世雪山半靜三年藏人尊為比丘名人
第八世名羅卜藏班盤曲吉札克巴丹貢汪曲生於道光三十年庚戌
在後藏貢麥地方轉世第九世名羅卜藏班巴丹曲吉宜瑪格勒克拉
木結生於光緒九年癸未在後藏地方轉世二十歲受大戒通英兵攻
成拉薩嗣後交涉出境竟將班禪擄至印度於是藏人懷疑班禪投英
至宣統元年川軍入藏達賴出走上以班禪代理藏務從此意見更深
分為兩派比至民國初復達賴回藏盡與班禪敵除以前之非仍居後
藏於民國九年達賴招募新軍有人間言不利於後藏班禪疑懼遂繞
道內地請政府援救以中原多故鞭長莫及時達賴上言班禪出走非
為所逼請速勒回寺以慰民望恐在日久從人誑惑遂誤地方中央據
此無法措置而班禪自行募化各省槍械二萬餘支竟欲武力回藏遂
於二十七年八月行至青海之王樹縣被藏軍所阻憂慮而死

駐藏大臣例以旗人充之始治以至光緒末年凡六十餘人賢愚不齊
有關於地方者錄之一二以備參考

鄂輝由乾隆五十六年為駐藏大臣其前任為成德皆征金川之戰將乾隆五十三年廓爾喀犯藏侵佔濟龍聶拉木等地奉命同成德率兵往討收復失地條奏治藏十五款（一）添設後藏駐防綠營由後藏至前藏塘汛（二）拉子地方駐守藏兵增築聶拉木濟龍等處卡隘（三）規定藏兵一體操練酌給口糧於扎什倫布及察木多兩地收貯糧麥以備糧食（四）訓練藏兵各營官應親往操練不准差人代替（五）駐藏大臣正副二人同駐前藏一處辦公（六）噶布倫四人每年分二人往後藏巡查一次（七）西藏外番貿易一律保護（八）西藏無謂漢典訟事應呈報駐藏大臣核員會審（九）減半廓爾喀貿易稅收派員會勘疆域立定界碑公同遵循（十）規定駐藏大臣衙門科目（十一）規定大管官由駐藏大臣調驗補放小管官由達賴選（十二）凡駐藏五品以上文武衙門由理藩部頒給關防（十三）察木多濟龍聶拉木三處各置第巴一人由部頒給號紙（十四）打箭爐以外綠營兵餉一律改發元寶（十五）打箭爐以外及西藏一切事務統歸駐藏大臣管理（十六）凡駐藏文武官員三年考績一次奏入清廷下軍機處議行

松筠字湘浦滿洲正藍人由乾隆五十九年至嘉慶四年為駐藏辦事大臣兩次赴後藏巡閱秋操檢查地方事宜由日喀則西越彭措嶺經過拉大雪山至聶拉木濟龍薩迦寺沿途繪勘圖略著有西藏巡邊記西招紀行圖詩西招圖誌招西秋閱吟等書議奏治藏二十八條曰安邊撫藩戒惡遏微抑強除奇厲俗慎刑經遠懷柔成才述事審議量敵合操行旅練兵申律制師取眾堅陣出奇倡勇謹勝善望持志防微守正志為治藏之權衡松筠駐藏五年俸免糧一年賑恤一次減輕藏中非刑人民德之

孟保由道光十九年為駐藏大臣二十一年外夷森巴侵佔拉達克翌年孟保以後藏綠營及藏兵二千計之收復失地詳於拉達克條內孟保著有西藏奏稿十卷西藏碑文一卷行世

鍾方由道光二十二年為駐藏幫辦大臣著有入藏須知番僧源流考
小桃源記西竺輯路入藏程站五書行世

赫特賀由咸豐三年為駐藏大臣七年英國北侵哲孟雄唆廓尔喀犯
藏赫特賀率兵赴援藏嚴防密奏西藏閉關自守數百年期無外患今
日強鄰環伺尤非昔比請旨下四川協助就前後藏訓練勁旅以防不
虞看進求之理也從此多事

緬藏條約

英國之占印度也係在康熙十九年先於印度設大東公司乾隆二十
二年以公司拋加爾各答三十年已而墨孟加拉灣為海港置孟加拉
省嘉慶四年畫丘山為界二十一年丙子廓尔喀南征被英國所敗以
成都將軍賽冲阿交涉割尼爾保予印者建責之失宜其尼爾保古種
也賦性勇武英人豎得尼爾保優厚霸廢以夷攻夷之歟竟為印度之
屏藩道光十六年英以離間唆廓尔喀用哲孟雄欲蒙經駐藏大臣郭
順安馳赴帕克哩嚴防調處於咸豐五年廓尔喀犯藏挑濟龍彝拉木
等處旅經駐藏大臣赫特賀平之同治五年英人由孟加拉省占蒙布
魯克巴不敵畫第司泰以東之地于英印印度入藏之東路也而布魯
克巴之敗含藏無援遂用廓尔喀勾結英仇藏同治六年哲孟雄與
尼爾保失和英乘隙委派古蘭堤居間調停假此租借哲孟雄所轄之
大吉嶺為避暑之地每歲租金三百磅未幾竟成一繁盛之區時哲孟
雄佐之總官名吐吉香根西藏人也因私營利弗顧地方由大吉嶺購
貨轉至拉薩以長官名義拖欠商款數十萬贖人討之拒絕英以大吉
嶺頗事官堪薄俸尔用哲王次子逼為民受逐死於非命哲王憤願割
得來之地為賠償吐吉香根立阻宣戰乃限於武器優劣不敵英兵直
入龍洞城獲哲王於宮中媾和允許英人自由貿易保護商旅建築路
路及代謀英與西藏交通一切事宜而英國增加哲王年俸一千二百
磅此後在同治八年十月清廷調之以駐藏幫辦大臣德泰赴援藏防

光緒三年印度全境平以英王兼主印度大皇帝十二年丙戌法國侵安南英乘機東亡緬甸嗣光緒二年煙台條約附款許英人入藏為根據訂立緬藏條約其原文

大不列顛愛蘭女王兼印度女皇帝陛下大清國皇帝陛下為永久維持兩帝國間親睦好意之關係促進擴張其臣民與領土間通商之交通以就實之希望締結千載之條約

大不列顛女皇帝陛下之華威頓駐劄公使館書記官現任清國為女皇帝辦理公使之聖米克爾及聖基俄爾基最高勳位哩可拉士羅雷利古威可兒

大清國皇帝陛下之總理衙門首相慶親王總理大臣工部侍郎孫毓汶

第一條緬甸每屆十年遣使貢獻緬地產物若原為緬甸國之舊例故英國名緬甸之義應照常例十年入貢一次但使節一行須為緬甸種族

第二條凡屬英國現在施行於緬甸之主權及規則無論關於如何事仲只要英國所認為適當之事即可自由施行清國不得反對

第三條緬甸清國間之疆域應依境界制定委員以劃分之疆界通商之條件應照疆界通商條約以決定之兩國當協同一到保護獎勵清緬間之通商

第四條執清國政府探究之情事前天津條約特別條中所規定因於西藏使節遣派一事發現障礙甚多英國政府承認使節遣派之中止凡英國對於印度西藏間之疆界貿易計畫布置之事件清國政府將其事情詳密探考之後應以促進發達通商之目的採訓諭獎勵人民之方法若可實行之場合清國政府應進而詳細調查通商章程若發見有障礙難去之場合英國政府亦不當強之

第五條本條約應請兩國皇帝批准後再將約中之名氏日月注清遠

在倫敦交換其互相協議可為其證者應記入其名蓋印

即蘇純元一千八百八十六年六月二十四日

中歷光緒十二年六月二十三日

哩可拉士羅苗利古俄可兒印

度 親 王 印

孫 毓 汶 印

此約係抄之西藏通覽因著者未獲其原稿是否與正約符合待攷

藏 印 條 約

光緒十年吐吉看根回藏同其舅根窮喇嘛說達賴英亡印度亦再北侵係以恐嚇誑詐以欺國人其實英兵僅只數千分布全印今扼哲孟雄倫布寧克巴而廓爾喀為左右如哲孟雄不守藏事危矣不如援哲以壯聲威而固藏也藏人聞之欣然奮起出兵往援於隆吐咱利山麓建碉壘卡以拒英軍英人枕議云隆吐山為哲孟雄所轄之地藏軍越境滋擾由駐京辦事館呈清廷諭外務部指令藏軍退至林東藏人不暇偕哲王居看正以絕敵之憂曾英人遂斷其哲王年俸仍循通商條約交涉西藏退兵日逼一日時駐藏大臣為文頗敢瞻有為經川督丁寶楨之嚴籌胸練兵力圖挽救以固邊圉乃為所議惜也至光緒十五年哲王因數歲在外人民散聚且迫於困苦英人聞之發兵平倭在之回哲整理內政以為羈縻藏人聞之增兵構壘壘斷通印之道至平庚寅英兵先據龍洞北攻林東有石壘墻堤數里以重炮轟炸藏軍因器械不良戰死者數千尚有不懼之概遂退駐比卡英乘勝奔至東咱利朗無春正獲哲王嘉爾布定約一哲孟雄仍為哲王之領土二英國認為哲孟雄為獨立之國三哲孟雄允其英國於此置政務官監督內政外交之事宜四喜馬拉雅山東由布寧克巴起西至廓爾喀界止以分水嶺為國界五應循緬藏條約續訂印藏通商條約以便商務之發達乃事關西藏非哲王在籠中能主其事也嗣由清廷指定駐藏大臣升

泰通員格志文靖西張游擊交涉訂為八款兩國退兵名曰藏印條約
或曰西金條約其款原文

第一款藏哲之界以自布丹交界之支莫擊山起至廓尔喀邊界止分
梯斯塔及近山南流諸小河屬哲莫竹及近山北流諸小河屬藏
均以一帶分水嶺之山頂為界

第二款哲孟雄由英國保護管理即為依託其內政外交均應專由英
國經諸部長暨官員等除由英國經理準行之事外概不得再與
論何國交涉往來

第三款中英兩國互允以第一款所定界限為準由兩國遵守並使兩
邊各無犯越之事

第四款藏哲通商應如何增益便利一事容後再議務期彼此均受其
利益

第五款哲孟雄境內游牧一事彼此言明俟查明情形後再為議訂

第六款印藏官員因公交涉如何文移往來彼此言明俟後再商另訂

第七款自此條款批准互換之日為始限以六個月由中國駐藏大臣

英國印度執政大臣各派委員一人將第四第五第六三款言明

隨後議訂各節兼同會商以期妥協

第八款以上條款既定後應送兩國批准隨將條款原本在倫敦互換
彼此各執以昭信守

附 戰 爭 概 略

林東者藏英商路中一要區也高於平地六百餘尺拔出海面一萬二
千六百七十七尺道路險惡空氣稀薄人馬登此數步一休藏兵據此為
驍然卒見敗於英人者實由武器懸劣之故其第一防禦棚立於九千
六百尺高地純用生竹為壁頂上石板防備亦嚴英吉那哈母將過督
兵攻之損傷甚少大破藏人假使藏人此時稍有普通武器必不至為
英人所破也西藏指揮官稱達年郎弓長也小號稱赤達即火弓也火

繩弓矢銃投石之外別無武器惟篤信喇嘛咒文及占卜等事以為一
 誦咒文不惟神人畢助即槍林彈雨之內亦可無害故死傷遍地而衆
 不懼蓋彼等心中尚謂此次咒文背誦之法或未尽善以回改良必可
 有效喃喃不已終不信其敗也英人於陣地拾獲所棄風車上刻六字
 咒文擊破敵人脫盡敵人等語噶兒噶達測量局有藏人所繪西金大
 古嶺地圖極形奇怪不可識別以原人時代之人類焉能與英相抗喪
 師失地實也砲兵藏人視為最大勁敵故英軍砲彈墜烈藏軍中金隊
 立亂潰走不遑退至一高地暫期堵禦後為英人所破英人以破竹之
 勢踰咄利嶺直至春丕平野如是決意再戰藏人心至金軍廢沒幸其
 碑碑塘之地有中國官署旗幟高懸飄飄空際英人慮傷中國感情乃
 再兵休戰後移屯娜丹其地接近咄利嶺西南為海拔一萬二千三十
 尺一平野世界中國洲兵士屯營最高之地近以此為最四圍皆有丘
 陵宛如金底藏人不知兵法且武器惡劣性質怯懦故英人將坦然屯
 此無懼所設防備不過土壘雪壕立木為舍而已附近林木無多然有
 松檜等樹可供薪伐水則有小溪滑池可供飲用臨登高遠矚則寒山
 無語凍水不流空色陰沉天風蕭瑟英兵取倫敦市最繁盛街道之名
 教士人所聚之地召之以表思鄉愛國之意安祥經此見平地有無數
 巨石堆聚為臺其上皆英人墓蓋戰死於此者也歐人墳墓在世界中
 恐亦此地為最寒湘風凜烈空氣稀薄不讓日本富士山頂上以海國
 英兵能奉身殉國駐屯於此實不令人肅然起敬邪駐屯軍隊有英兵
 士兵二千名及從軍者九百三十名而成防寒衣服極為整備毛布一
 萬一千尺長短靴四千一百雙厚短衫三千六百件羊皮上着二千二
 百件毛織襪八千雙毛織褲八千件手套毛織腰卷背心印度式冠防
 水布雨衣族衣服鏡均無一不有用意之周誠為可感及視藏兵則
 無給用輜重蕩然自負糲糲袋與敵奮戰飢寒交迫欲其制勝焉可得
 乎殊亦可憐也已由那塘至咄利嶺道路蜿蜒緣山前進達於提俄可
 那嶺一帶諸山皆稱登兒比總翁蓋英人登兒比軍隊於此得最終之

大勝利故取名之以為紀念提俄可耶嶺為後海一萬三千五百五十尺高地當未戰之前一夕英軍午後經此寂無一西藏人其夜英軍屯於那塘附近去此一英里半終宵亦寂無聲響萬籟皆靜至曉忽見西藏人於其間築牆以為防禦之計高與胸齊長約四五里英人驚認為鬼工數千藏兵麤集其內縱橫呼噪乃英兵一舉隊前進開砲轟擊藏人終至大敗墜地以盡血肉之軀不敵又明利器其信然邢安輝曰吾前經此地時僕僕指舊戰場為吾言曰前年戰沒是處死屍纍纍所謂流血成川積骨為山者也嗚呼當日藏人死傷之巨由此可以知矣藏英當初激戰之地如戈那人於龍洞山西藏人於林東嶺其額壇敗壘間基石磊磊不可勝計然其上皆刻有六字之陀羅尼呪藏人信此呪文謂可以克敵取勝是與古人絕食禱佛以求冥福反招戕死者何以異哉皇天無私惟援下民之能自立者已不自立而惟天是賴孰其有勝算耶彼西歐文明今已冠絕八區背棄之則其國民可以亡厥法而光大之則其國民可以立與西藏既無文明可以自立後反抗人之文明拒而不受其敗宜矣雖然彼亦無罪之蒙古人種而最可哀矜者也誰能發揚蹈厲為其師導以扶將教訓之責自任使之同此蒼蒼蒸民受文明之化育浴汪濊之德澤者乎此余係摘日本山縣日紀因事實相胥故而錄之

克什米爾亡國紀

英國既得哲孟雄後從事布置由加爾各答一名加爾噶達建築鐵路至孟加拉省分向大吉嶺尼泊爾阿富汗縱橫連貫數千里完成印度大陸之交通以為北侵之計據成田安輝日紀當印度政務會議之策至夫印度之安危尚有帕米尔高原不為印度長城必為俄國後道倘被佔領懷抱三藏再望西南其勢也且達賴惡氣未解假此仇英聯俄由喀喇爾南下援藏事亦可能遂以重兵延駐阿富汗先斷其俄國與回託之聯絡東屠克什米爾時克什米爾亦與中國斷貢多年而在西